

**Zeitschrift:** Treterre : semestrale di Terre di Pedemonte e Centovalli  
**Herausgeber:** Associazione Amici delle Tre Terre  
**Band:** - (1988)  
**Heft:** 11

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TRETERRE

PERIODICO  
DI TEGNA, VERSCIO E CAVIGLIANO

SOMMARIO

Regione:  
Il progetto di pompaggio  
del Consorzio intercomunale

Tegna:  
Un comune più razionale

Verscio:  
Primo, la sicurezza del paese

Cavigliano:  
Il nuovo ufficio postale

Personaggi: Giorgio Silzer  
Sport: Intervista a M. Pollini

Storia:  
La chiesa di Verscio

Centovalli:  
L'importanza delle «Terre»

Associazione:  
Attori cercansi

No. 11  
AUTUNNO 1988

C.C.P. 65-2630-9

REDAZIONE  
Periodico «TRETERRE», 6654 Cavigliano

EDITORE:  
Associazione Amici delle Tre Terre  
6653 Verscio

STAMPA: Tipografia Poncioni SA, Losone



## I NOSTRI SOSTENITORI

Lichti — Quadri  
Romilda Gould Peri  
Ercole Lanfranchi  
Albert Hofmann  
Patriziato Comune Maggiore di Pedemonte  
Grands Magasins Jelmoli S.A.  
Luciano Voser  
Vanna e Renzo Walzer  
Mariella Merki Galgiani  
Niklaus Spangler  
Dr Med. Maranta  
Christoph Zollinger  
Heinz Pfanne  
Antica Osteria Dazio  
Giovanni Zurini  
Dr Willy Spühler  
Anton Kalt — Fischer  
Peter + Karin Ackermann  
Albert Ebner  
Tobias Ammann  
Elda + Iris Leoni  
Avv. F. Rizzoli  
Onorio Silacci  
C. Ruggeri  
Dr Med. Paul Studer  
Serafino Pirro  
Emilio Böhrn  
Elsa Stucki  
Tecla Grigis  
Alba Meni  
Farmacia Cassina  
Pietro Castellani  
Cuenat — Rossi  
Rosalba Oprecht  
Bruno Keller  
Dr. Corrado Leoni  
Marina Roelli  
Renzo Selma  
M. + E. Frei-Widmer  
Milena Mazzu  
Francesco Zanda  
Eugen Spirlig  
Beat Frei

Fiduciaria Tognola SA  
Carmen Maggetti  
Stefano Schiesser  
Matilde e Errmanno Nessi  
Ruth Belloli  
Fredy Gutmann  
Mariarosa Turri  
Armando Maggetti  
Carla Freddi  
Maria Mazzi  
Mario Pellanda  
Pierino Giovannacci  
Valerio Pellanda  
Luigi Salmina  
Mauro Trapletti  
Marco Del Thé  
Hans Wirth  
Graziella Ceppi  
Luigi Pianezzi  
Ernesta Canonica  
A. Rosenberger  
Gianna De Carli  
Elio Geninasca  
Hans Huber  
Romano Grigis  
Ilida Monaco  
Inge e Luciano Terzi  
Martin Zweifel-Milani  
Amedeo Bassetti  
Casola Luigina  
Pietro Gobbi  
Emilio Jelmolini  
Vincenzo Monotti  
Eugenio Simona  
Albertina e Angelo Gobbi  
Francesco Leoni  
Diego Pellanda  
Clementine Pellanda  
Claudio Geninasca  
Aldo Cavalli  
M. Corecco  
Bruno Maestretti  
Teresa Cavalli  
Al. Froisio  
Luisella Sartori  
Emiliano Brizzi  
Paolo Giovanolà  
Lina Fassora  
Ettore Cavalli  
Lino Gianini  
Bruno Nessi

Elvi e Franz Ehrler-Jenni  
Hans Bühlér  
Alfredo Brunoni  
Gregor Haberthur  
Bruno Caverzasio  
Gestioni Danzi  
Giuliano Meschiari  
Alphons Egli  
Piero Angelotti  
Mauro Chiesa  
Elide Hugel  
Claudio Zanda  
Dr. Jürg Joss  
Sandro Madonna  
Ena Jenni  
Cristian Steiner  
Maria Cossi Cavalli  
Marino Zenone  
Luciano Saccetti  
Lotti Hernandez-Moor  
Vittorio Rizzoli  
Anna Brizzi  
Robert Thio  
Garbarino Pera  
Isaia Pedretti  
Ursula Dätwyler-Frey  
Adolfo Vitali  
Ing. M. Zurini  
Claudio Zaninetti  
Schmid-Gerber  
M. Bruderer-Obrist  
Maison PL. Paganetti  
Ristorante La Pergola  
Rainer-Juergen Plum  
Remo Passelli  
Claudio Beretta  
François Lafranca  
Ilida Beretta  
Nelly Bürkin  
Danте Fiscalini  
Ebe Rossi  
Ennio Maggetti  
Fernando Madonna  
J. Rothenfluh-Loser  
Erich Wiedemann-Nessi  
Max Ulrich Zellweger  
M. Baumann-Renggli  
Greti Merian-Hoffmann  
Paul Jenny Dambach  
F. Rauch  
Maria Linda Salmina  
Ugo Tortelli  
Arnoldo Selna

Federico Cavalli  
Mario Andreoli  
Felice Cavalli  
Firmiano Zerbola  
Ghina Selna  
Bruno Geninasca  
Elsa Schober  
Renato Pedrazzini  
Francesca Pedrotta  
Lea Wolgensinger  
Alberto Milani  
Battista Ramazzina  
Ximena Roelli  
Luca Morgantini  
Angelo Castellani  
Silvia Monotti  
Luciana Vivarelli  
Virginio Peri  
Aldo Berini  
Antonio Galgiani  
Enrico Cavadini  
Gino Leoni  
Mario Fiscalini  
Claudio Berini  
Mire Regazzi  
Angela Sitzmann  
Raffaele Ricci  
Orlando Ottolini  
Ullana di Cavigliano Moda  
Flavio Milani  
Anita Peri  
Luigi Cavalli  
Sergio Bozzotti  
Heidi Sidler  
Emma e Maria Ottolini  
Ida Maffeis  
Maria Mattoni  
Franco Moro  
Sergio Garbani-Nerini  
E. e H.P. Enderli-Gemach  
Selma Serena  
Chiara Monotti  
Tiziana Gennusa  
Ester Meyer Carletti  
Giuliano Sartori  
Farmacia Centrale  
Leo Meyer  
Sergio Milani  
Marzia Pini  
Enrico Beretta  
Alessio Ravani  
Pietro Angeloni  
Gina Angeloni  
Luca Maggetti

Alberto Panizzi  
W. e E. Bätschi  
Cassa Comunale Tegna  
Germano Gilà  
Giancarlo Zurini  
Gina Belotti  
Sergio Ferrari  
Sorelle Iomamichele  
Irene Maggini  
Eva e Sandro Zurini  
Filippo De Rossa  
Fausto Cavalli  
Rina De Rossa  
Carla Bizzini  
H. Kulli  
Peppo Corfù  
Roberto Fusetti-Leoni  
Aurelio Delorenzi  
Luigi Gobbi  
Franco Zaninetti  
Silvana Belotti  
Tino e Maria Ceresa  
Angiolina Forni  
Rist.-Pizzeria Giardinetto  
Marco Cattori-Vanoli  
Sofia Pollini  
Angelo Managlia  
Carolina Milani  
Adriano Gilà  
Piero Gobbi  
Ignazio Janner  
Fam. Francesco Colombo  
Angelo Gobbi  
Giacomina Cavalli  
Laura Muzzi  
Belotti Licurgo  
Alberto Pisani  
Dora Peyer  
Raveane G. Marco  
Moretti Annina  
Helmut Aner  
P. Freiburghaus  
Frosio Gerard  
Simoni Ermano  
Emmy Bührer  
Cremaschi Giovanna  
Giacomina Simona  
Primo Galgiani  
Mariotti Pierantonio  
Elsi Pauli  
M. + A. Mani Schmid  
G. Selna  
Kurt Schöngundner  
Rizzi Amalia

Ulmer Pierre Alain  
Zurini Maria  
Ing. Donati Franco  
Yvonne Jongeneel  
Gambetta Elvezia  
Paolo Simona  
Hefti Bruno  
Marco De Camilli  
Giovanni Guzalata  
Hefti Marco  
R. Furger-Aecherli  
David Agnese  
H. Grün  
Poletti Flavio  
Felice Maggetti  
Sorelle M.+R. Salmina  
Tognazzini Pedrotta Maria  
Facchetti Orsolina  
Ugo Terrilini  
Dante Bertolini  
Respini Carlo  
Hanni Härlér  
G. Galizia  
Diego Bellini  
Rezzonico Abbondia  
Scheuring Louis  
Perlini Dante  
René Jotterand  
Respini Carlo  
Fausto Milani  
Angelo Micheli  
Carlo Poncini  
Mario e Anna Poncini  
Maria Meni  
C. Dosenbach

Marc Grigis  
Ronchi del Ponte  
Gertrud Schwald  
Piergiorgio Ambrosini  
Ivo Monaco  
H + K Günther  
Ezio Marconi  
Urs Ritschard

## I cinque anni della nostra rivista

Era l'autunno del 1983 quando uscì il primo numero della nostra rivista. Ci proponevamo allora di parlare degli avvenimenti e dei problemi dei nostri tre paesi, nella speranza di avvicinare maggiormente gli abitanti delle Tre Terre e di stimolare l'interesse di ogni pedemontese per la sua regione. Quel primo numero era un esperimento: il futuro della rivista, e lo avevamo chiaramente indicato, dipendeva dalla risposta della popolazione e degli amici delle Terre di Pedemonte.

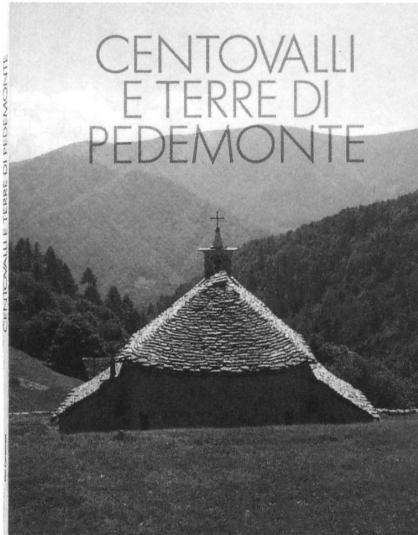
A cinque anni di distanza possiamo affermare che quella risposta non solo fu tale da superare le nostre attese, ma in questi anni si è costantemente rafforzata. Questo ci ha permesso di raggiungere il migliaio di abbonamenti: oggi il nostro giornale è richiesto anche oltre San Gottardo e da pedemontesi emigrati in Paesi lontani. Non solo, la proporzione dei sostenitori è sempre stata molto alta.

È questa la ragione che ci ha consentito di dare continuità a quel primo numero, cercando di migliorare di volta in volta e allargando il nostro orizzonte geografico alle Centovalli: le sedici pagine del primo numero sono quasi triplicate, i testi si sono ampliati proprio nell'intento di permettere alla nostra rivista di essere sempre più lo specchio della regione nella quale si è sviluppata, molti sforzi li abbiamo fatti anche per arricchire le illustrazioni, in particolare dando sempre maggior spazio al colore, non da ultimo abbiamo promosso un'azione di recupero delle cappelle che ha già dato risultati concreti.

Insomma, quella che allora avevamo definito una speranza, è oggi una realtà: con l'impegno da parte nostra di proseguire sulla via dei miglioramenti per rispondere sempre meglio alle attese di tutti i nostri lettori e sostenitori.

**La redazione**

In copertina:  
Un particolare del tetto della chiesa di Verscio  
Foto: F. Meyerhenn



## Un libro sulle Centovalli e le Terre di Pedemonte

«Centovalli e Terre di Pedemonte» è il titolo del libro che la Pro regionale ha dato alle stampe e che sarà consegnato a giorni ai sottoscrittori, in occasione del cinquantesimo della Pro Centovalli e Terre di Pedemonte.

L'Associazione ha ritenuto di fissare il prezzo della pubblicazione in modo da far fruire il sottoscrittore dei contributi ricevuti e delle prestazioni gratuite degli autori. Un'attività editoriale quindi senza fine di lucro ma votata a meglio far conoscere una regione poco familiare agli stessi ticinesi. È un libro che non deve mancare nelle biblioteche di ogni casa. Può essere anche un gradito regalo ad amici, conoscenti, clienti per le prossime festività.

## TRETERRE

**Responsabile del giornale:**  
Enrico Leoni, Cavigliano

**Responsabile Tegna:**  
Alessandra Zerbola

**Responsabile Verscio:**  
Luigi Cavalli

**Responsabile Cavigliano:**  
Sergio Garbani-Nerini

**Responsabile sport:**  
Andrea Keller, Tegna

**Responsabile storia:**  
Mario De Rossa, Muralto

**Responsabile personaggi e associazione:**  
Milena Zerbola, Tegna

**Responsabili pubblicità:**  
Adolfo Vitali, Verscio  
Milena Zerbola, Tegna

**Fotografo:** Fredo Meyerhenn, Cavigliano

**Grafico:** Carlo Zerbola, Tegna

**Supervisore:**  
Dr. Luigi Piazzoni, Verscio

**Giornalista-coordinatore:**  
Riccardo Fanciola, Verscio

**Hanno collaborato a questo numero:**

Eva Lautenbach, Tino Previtali, don Enrico Isolini, Ester Poncini, Don Giacomo Grampa, Fernando De Carli, Valentino Marazzi, Eva Zurini, Don Agostino Robertini.

## ABBONAMENTI

La quota minima di abbonamento è fissata a fr. 10.—. Offerte superiori sono naturalmente bene accette: i sostenitori saranno segnalati e ringraziati sul prossimo numero

c.c.p. 65-2630-9